

ESPAGNOL

Durée : 3 heures

Coefficient : 1

- L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé
- L'usage de la calculatrice est interdit.

Barème :	VERSION	6 points sur 20
	QUESTIONS 1)	6 points sur 20
	2)	8 points sur 20

Note importante :

Dès que le sujet de l'épreuve vous est remis, assurez-vous qu'il est complet en vérifiant le nombre de pages en votre possession.

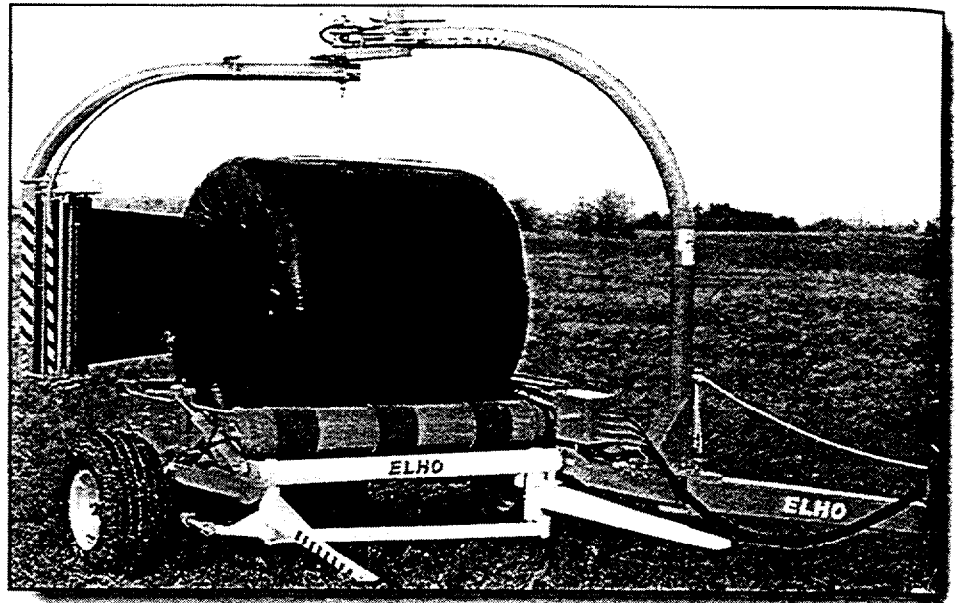
Si le sujet est incomplet, demandez-en immédiatement un nouvel exemplaire aux surveillants.

Envolvedora ELHO

Una de las últimas incorporaciones que la firma Deltacincio Máquinas Agrícolas, S.A. ha llevado a cabo para ampliar su ya extenso catálogo de productos es la nueva envolvedora de pacas ELHO 1520 Sideliner, que proporciona una gran velocidad de trabajo realizando un encintado de gran precisión y una descarga extraordinariamente suave.

1520

Sideliner *Energía suavidad*



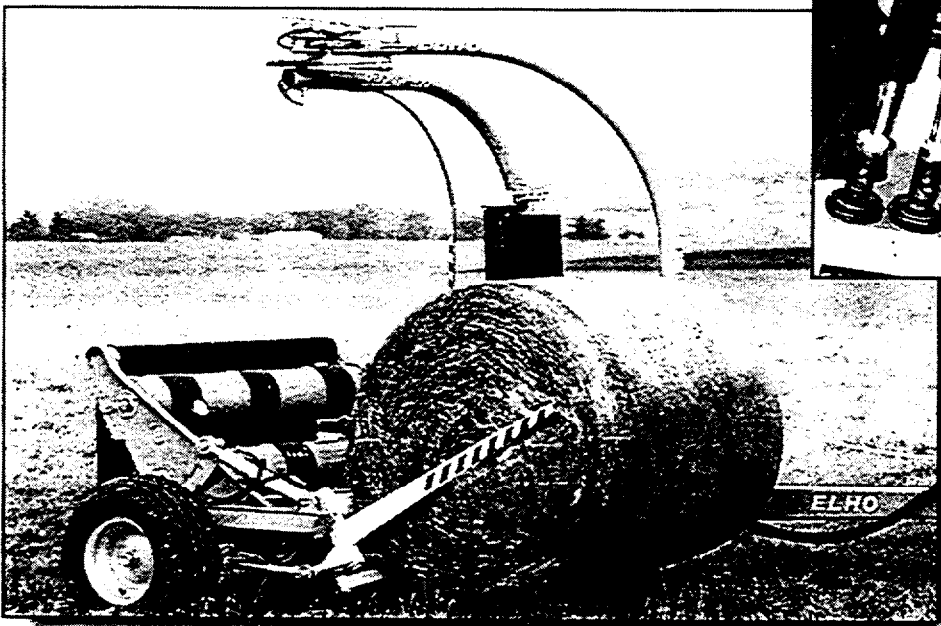
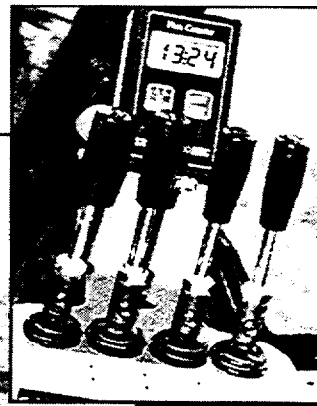
Sin duda, una de las peculiaridades de esta nueva máquina ELHO radica en el posicionamiento de sus sistemas de trabajo, que comienzan a apreciarse ya en el timón de enganche, ya que va dispuesto a la izquierda del bastidor, con lo que la

máquina se posiciona lógicamente tras el tractor, pero quedando desplazada a la derecha del mismo, lo que le permite trabajar en paralelo, lo que evita engorrosas maniobras de aproximación a la paca que se desea envolver.

Recogida de la paca

Así, el recogedor autocargador de pacas se encuentra situado frontalmente; la carga de la paca se efectúa por delante de la envolvedora, recogiendo el itinerario de la empacadora, agilizando todo el proceso ya que esta operación se hace con igual efectividad y rapidez tanto en pequeñas parcelas como en las más grandes extensiones, e incluso en las orillas de los campos.

Igualmente esta envolvedora ELHO se ve favorecida por disponer de una gran estabilidad, incluso en terrenos inclinados. Las pacas son recogidas automáticamente por sus laterales con la pinza autocargadora, siendo centradas en una sola operación sobre la mesa de encintar, y por otra parte, el brazo de levantamiento de pacas no va nunca en contacto con el suelo, con lo que no se



daña la capa herbácea que pueda quedar en el terreno al tiempo de asegurar un forraje limpio.

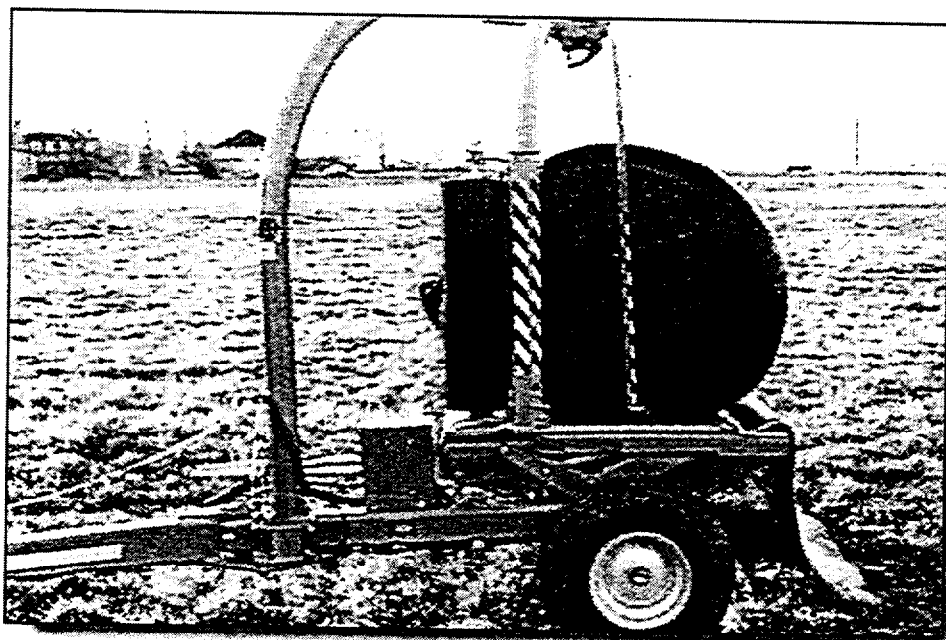
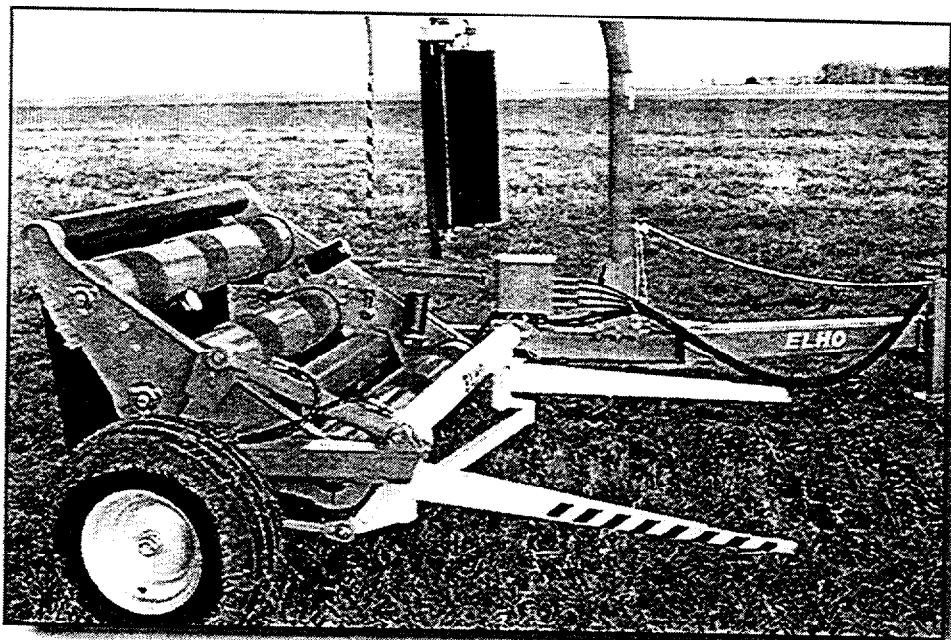
El encintado

La mesa de encintar está compuesta por tres rodillos arrastrados, protegidos por un revestimiento adherente que garantiza la rotación de la paca, por otra parte muy homogénea incluso en el caso de pacas de formación irregular, con lo que la efectividad del trabajo queda plenamente asegurada máxime teniendo en cuenta que el soporte de plástico ELHO permite igualmente un estiramiento homogéneo, y la perfecta sincronización de las velocidades de rotación del brazo encintador y de la paca aseguran un total recubrimiento de las sucesivas pasadas de las bandas de film protector.

Por otra parte, el brazo encintador, de acción periférica, está protegido contra golpes y el mecanismo corta plástico se destaca por la limpieza y efectividad del corte.

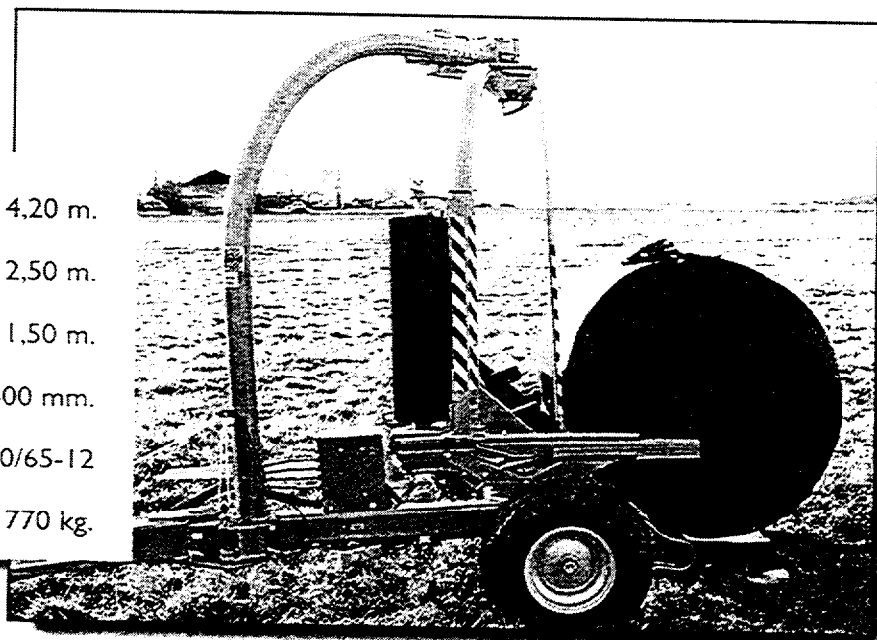
Los mandos

Como corresponde a una máquina de última generación, todas las funciones de la envolvente se controlan desde el puesto del conductor del tractor a través de una caja de telemando por cable que incorpora un monitor electrónico de encintado, e igualmente, desde dicha caja se selecciona la situación de la lanza articulada de enganche. —el timón de la máquina—, para adoptar las posiciones de trabajo o de transporte. Ⓞ



Características Técnicas

Longitud total	4,20 m.
Anchura total	2,50 m.
Diámetro admisible de pacas	1,00 a 1,50 m.
Soporte de plástico	750/500 mm.
Neumáticos	11.00/65-12
Peso	770 kg.



NOTES : *El timón de enganche : la barre d'attelage*
El bastidor : le châssis
Engorroso : ennuyeux, délicat
Una paca : une balle
Agilizar : accélérer, assouplir
La empacadora : la lieuse

I. VERSION

Page 3/4, paragraphe intitulé "Los mandos" traduire de " Como corresponde ..." jusqu'à " de transporte"

II. QUESTIONS

A rédiger en espagnol

1. Destaque las características técnicas de la máquina presentada, poniendo de realce su originalidad.
2. ¿En qué y por qué puede ser útil tal tipo de máquina ?
Argumente.